

نومرو : ۷۳

اجتهاد

اداره خانه

ایستانبول . جفال اوغلنده

دائرة اجتہاد

Idjtihad Constantinople

دوردنجی سنه

حریت فکریه یه خادم

نجشبه کونلری چیقار اجتماعی، ادبی مجموعه

مدیر مرخص : الہامی صفا

آبونه

سنه لك آلتی آیلق

تورکیا ایچین ۴۰ غروش ۲۵ غروش
ممالك اجنبیه ایچین ۱۰ فرانق ۶ فرانق

نسخه سی ۵۰ یارم

۲۵ تموز ۱۳۲۹

نه قادار موجب شرم در! - بو کنج لرك ادرنه والیسی
بکه خصومت بسله دیگترینه ذاهب اولیورلر . حالبوکه
اونلر بیر فوطوغراف وظیفه سی کورمشلر، آینه لک ایتشلردر.
کتابی ایلك دفعه کوزدن کچیردیکم وقت روحده
درین بیر رعشه عصیانك جوشدیغنی حس ایتدم؛ بو عصیان
امید و غفران ایله تعقیب اولونیوردی. اوزمان شوسطرلری
یازدم . کتابك ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹ نجی صحیفه لرنده
مطبوع بولونان شوسطرلری (اجتهاد) قارئلری او قومالی در:
جلادت و کامرانك، بو ایکی کوز بیکلرینك،
مربک برینه «خون دل» قوللانا راق یازدیقلری بو کتابه
مؤلف بن اولسه یدم «نوخود یاقیسی» اسمنی ویریردم .
نوخود یاقیسی اطعام و تهیج اولوناراق ادامه اولونان
بیر یاره در . ادرنه سفرطنك ایچ بوزی، تورکیانك بازوی
همته آچیلمش بیر نوخود یاقیسی در . فقط بویارنهك
آغزیننه صیقیشدیریلان نوخود آتشدن در . بو آتش
یارمینی بسیله یه جک و تورکیایه یاشادیغنی والتنه
اولوم تهدیدی بولوندیغنی علی الدوام حس ایتدیره جک در.
بیر تورك شاعری فرانسیزجه بیر منظومه سنده :

La douleur est la sentinelle de la vie
مدهشنی یازمشدی، که «ألم حیاتك بکجیسی در» دیمکدر.
ملتك یاشاماسی ایچین هرشیدن اول اجتماعی کوکلرینی
معاینه ایده بیلمه سی مقتضی در :

بزم اجتماعی کوکلرمن هانکی زمیندن غذا بلع و جذب
ایدیور؟ نسغ حیاتمزی مص ایتدیکمز طوبراغی کورمه یه،
تیتره مکسزین، مقتدر اولامایورم . بنسه پک اوقادار
قورقاق و روح یکتیلکندن محروم دکلم . فقط
۱۹ نجی عصرک اک شاعر فیلسوفی واک فیلسوف
شاعری کنج، کزیده (ماری کویو Guyau) نک

Le vrai, je sais, fait souffrir,
Voir, c'est peut-être mourir,
Qu'importe, ô mon oeil regarde.

شعری اوقویارق، چیرکین حقیقتلره، رؤیتلری
انسان اولدورن مدهش حقیقتلره بافاق، کورمک،
واونلری کورمک ایسته میندومه و عندالاحاجه، جبراً

تشرین اولک نهایتده فلورانسیه واصل اولدق . بو،
تورینودن قالدیغمز دئبری بنی نمون ایدن ایلك شهر
اولدی. فقط بومنونیم دخی، ایکی سنه اول جنووانی
کور دیکم وقته کی نمونیتمدن آز ایدی . بوراده برآی
قالدق . بوراده دخی اصلا بر حس بدیمه پروری ایله
متحسس اولمایارق، مجرد موقعك شهرتی اجباریله،
غاله ریی، پیتك سراین، برطاقم کایسارلی، زوراکی
زیارتلره باشلادم .
علی فخری

ایکی کتاب

بو کونلرده، زمانمزک و اذعانمزک ایسته دیکی یولده
بش آلتی کتاب نشر اولوندی بو بویوک بیر خیره
اشارت در . دیمک، که تورکیایی و اسلام عالمی اون
دورت طرفدن صاران تهلکله، غیظلر، تحقیرلر،
موتلر، هیچ اولمازسه تفرس اولونمايه باشلادی . بو
کون بوبش آلتی کتابک ایچندن یالکمز ایکینسی آله آلیورم:

ادرنه سفرطنك ایچ بوزی

اثر: کامران و جلادت بدرخان قارداشلر

الهامه و طهر

اثر: فائق عالی

بو ایکی کتاب ظاهرده بیر ییرینه هیچ بکزه من .
فقط هرایکی سنک مرادی بیردر :

دوشن امید و جسارت مزی، اندن طوتاراق قالدیرماق!
جلادت بدرخان و کامران بدرخان، شفقتلرینی
موسیقی لر، ترنملر، تلطیف لر ایله اظهار و اجرا ایتیه یورلر
اونلرک شفقتی بیر شفقت قهاردر، ادرنهك هجرانلرینی
خسرانلرینی، قورو سرت خطبه لرله سویله یورلر، ترنم
ایته یورلر، کله لری نور و آتشدن مصنوع قیرباج ضربه لری
امش کیی در . کتاب بی امان بیر آینه کیی (تورکیا) مک
اوکنه آچیلیور .

جلادت و کامرانك یورکلری بیر مرآت مصفادر.
بونو بیلمه ینلر، بیر آدمک بلا غرض و عوض تنقید
و مؤاخذه اولونابیله جکنه عقل ایردیره مینلر - بو کیفیت

کوسترمک وباغیرماق لازم اولدینی اعتقادندهیم . بوکنج
ایکی قارداش دخی بو اعتقاده درلر . بو مدهش وظالم
کتاب، تقدیرمده اصابت ایتدیکمه مدهش بیر دلیل در .
۶ تموز ۱۹۱۳ دارالاجتهاد

« ادرنه سقوطنک ایچ یوزی » حقهده ملاحظه
هپ بو وادیده در . و بونده (ادرنه صعودینک طیش
یوزی) فی ده اوقویه بیلیمک ایچین پک چوق تجراسته من .
کتابدن شوسطرلری اوقویالم :

ادرنه ملتجی مهاجرلر و سوء تدابیر

« وقوعات حربیه نك بروجہ معروض جریانی اثنا سنده
پك دلسوز و جانغراش مصائبه معروض قالان مهاجرلرک حكومتك
سؤتدیری یوزندن متحصل فلاكتلرینك تشریح و بیانی ایچون
کتابمده آبروجہ بر بختك موجودیتنی فائده سز دکل ، چوق
الزم و چوق فائده لی بولوق و کشاد ایندک . محارب بولندیمن
دولتک هیمزجه معلوم اولدینی اوزره حرب پلانی اك قیصه
ولایتقطع برسرعتله تجاوزدی . بزم پلانمزه سفر برلکیزی
کندیلمدن اون اونیش کون صکره اکمال ایده بیلجه کمزدن
تدافی حق رجی ایدی دینله بیلیر . پلانلرمز متقابلاً بویله
اولدینی حالده دشمنن هراحتالی نظر اعتباره آلهرق حدوددن
آتی ساعت مسافه به قدر موجود بوتون شهر، قصبه، کویلی
بالواسطه و بالفعل تخلیه ایتدیرمش بز ایسه حدوددن برچوق
ساعت کیری چکیلجهك وقوای عمومیه منی . لوازمات
بعدالتنظیم تعرض ایرمهك ایکن دکل کویلرک بالفعل تخلیه سینه
تنبث حتی مسئله بی اهالی به آکلاته رق هر شخصك عالمه سیله
حدوددن برآز کیری چکلسمی تدبیر احتیاطیسی بیله اغاذ
ایدله مشدی . ایسته بوتسب، بویمز اداری، بودوشونه منک
ایشلری لایق اولدقلری اهمیتله تلقی ایتمکک بیکارجه عالمه لرک
عفتی پایمال ایتدیرمهك پک چوق اموالک نهب و غارنه و برچوق
معصوم جانلرک ، قانلرک محو و اراقه سینه سبیت ویرمشد .

اداره ده کی عجز وضعه منی بیلرک دشمنک استیلا سینه
معروض قالمزدن اول کویلیلمزه تنهکک بی آکلاتوب مهاجر تلرینه
وساطت ایتسه ایدک مصادف انظار تأسف من اولان وقایع واحوال
مشثومه وقوع بولازدی . بو خصوصده مهاجرلره محال مختلفه ده
دشمنلر طرفندن اجرا ایدیلن مظالمی دکل بالذات کنسیدی
طرفزدن همجنس من هم دین من ، هم وطن من حقهده ارتکاب
ایتدیکمن انصاف سز قلری عرض و تشریح ایده جکیز .

ادرنه شهری جوارنده کی قصبه و کویلرده متوطن اهالی
حربک اعلانی اوزرینه ادرنه به ودها ایچ طرفلره مهاجر تلرینه
دلات ایدله دیکندن شهرلینه مسکنلرینه بقین مسافه لردن
آیلان دشمن کلله لری، قورشونلرله ایقاط ایدلرلر و سونکولرک،

شرایطلرک غرب آتشی آلتنده عالمه لر پریشان ایچریلر طوغری
فرار والتجایه مجبور اولشلردی که بولردن بر قسمنده ادرنه
جوارنده بولونیوردی . جوارنده کی مهاجرین ادرنه به دخولی
مساعده سنک استحصالنه چالیشیور . هیات که قبوللرینه هیئت
عسکریه راضی اولیوردی . هیئت عسکریه نك راضی اولامقده
حق درکار ایدی . اولر هر سورته دکل بشقه سنک جانلرینی
نظار اعتباره آلق کنسیدی جانلرینی محو ایدرهك قلعه نك مدافعه
و شباتی تأمین وظیفه سیله مکلفدیله . هیئت ملکیه بوکی احتمالی
نظر اعتباره آلهرق اولجه ارزاق تدارک ایتسینی هیچ اولماز
ایسه بالمناصبه عرض ایده جکمز تکلیفلری قبول ایله اولسون
ارزاق استحصالنه چالشی ایدی . شهرده موجود ارزاق
آزلی حسیه مهاجرلرک قبولی صورتنده قلعه نك آچلقدن
سرعتله سقوط ایده جکی بیان ایدیلدیوردی . آه بونه قدر حق سزلی،
بونه قدر انصاف سزلی، حقیقی کور، ماضی لکدی . حکومتک یا کلش
حرکتک ، عطا لنتک ، دوشونه من لکنتک جزاسنی بوزواللی
کویلیله ، قادیلر ، چوققلر هر درلو اسباب مدافعه دن محروم
بر صورتده حیاتلرینی افنا ایدرهك . قانلرینی اساله ایله
اوده به جکلردی . حکومتک خطای فاحشینی که بواک زیاده جهت
ملکیه به راجع ایدی . مهاجرلرک خون ناحق می تصحیح
ایده جکدی . قلم : کله لرک قابلیت افادیه منی : مهاجرلرک معروض
بولدینی حال پرسوزی آکلاتاماز . بونی آکلامق بالذات حس
ایتمک ، چکمکه قابلدر . آجنه جق آجیلنه جق برحاله بولسان
قسملردن قوه بدنی به مالک اوموزنده مارتین . دینج ، توانا
اولانلری استننا ایدرز . لکن زواللی قادیلرک معصوم چوققلرک
بوجان نزار معامله به معروض قالملری نصل تصویب ایدله بیلیدی .
دشمنک سونکولردن عرض و جانلرینی قورتاروب ادرنه به
قوشوشان بوزوالیلر تل اورکولر اوکنده اونیش کون شدتی
بورلر بغمور صاغناقلری آلتنده قالدیلر . نه کیمسه آجیور، نه
کیمسه انصاف ایدیلدی . بولره قارشى عثمانلیفک اسلامیتک
حکومتک جناح رافقی قایانمشی ایدی .

مصائب بوندن عبارت اولسه ایدی اولنرینه شاكر و ممنون
ایدیلر . تحمل ایتیه چالیشه جقلر تحمل ایده بیلجه جکلردی .
آنجهق ورودلرینک اون برنجی کونی صباخی بوزوالیلر اوپوس
وشرایطلر دانه لری آلتنده اوپاندیلر . جانغراش فریادلرله متوالیاً
ترک حیات ایدیلرلردی . اوت قلعه به آیلان دانه لر بوزوالیلردن
یوزلجه سنی اتلاف ایدیلدیوردی . آرتق تحمل بخش صبر قالممشدی
آه حقیقه بواحوال جانسوزه تحمل غیر قابلدی .

نهایت بالطه لرله دخوللرینه مانع تل اورکولرینی پارچالایه رق
هول جان ایله کنسیدیلرینی شهره آتدیلر و بالاضطرار آرتق قبول
ایدیلر . بو صورت قبول باقکیز بزم نه غائب ایتدیلدی .
مهاجرلرک کویلمدن انشای قرارلرنده آراهلرینه تحمیل
قاجیر دقلری کلیتی دختار مهاجرلرک کله آلتنده شهره دخوللری

طینلرله ایگله مکه باشلادی . بو چاک بزله زواللی ادرنه نك
عاقبت غمکین و فجعینه آغلایان بر فریاد . مهاجین مظفرینه ایسه
نشیده شوق و ظفردی . یانغین قله سنه بیاض بایراق چکلمش
اذان محمدینك هلال عثمانی اولسکه سنده ایلك یوکه لن اهتزاز
ایدن شهر لر مردن عثمانلیرك روم ایلی ده ایلك یانغی ، پای تحقیر
دشمن آلتنده قالمش ایکیوردی .

دشمن عسکرینك شهره دخولی کونی خارج شهرده هر نه
قدر پک چوق قتلر ارتکاب ایتشلر سده شهرده قتل عام
وقوع بولامشدی .

یالکز فسلر بیرتیلور آتاق آلتنده چیکنه نیلور و بعض
دکانلر یغما ایدیلوردی . آرتق دهشتلی بر حکومتسزك
باشلامش ، اهالی غیر مسلمله ارزاق دپورینی و مسلمانلره
عائد ایکی دکرمنی یعنی یعقوب پک زاده ابراهیم و حسین بکرك
دکرمنلرینه هجوم ایله موجود دقیق و ذخایری یغما ایلمه شلردی .

یغما و تاراج اولونان بومادی و تلافیسی قولای شیلردن
عبارت دکلدی . اصل یغما ایدیلن شیئک تلافیسی یاریم
عصر مساعی هم ده بیر آتشین یاریم عصر مساعی ایله تلافی
ایدیله بیله جکدی .

فائق عالی پیر آرز (آلفیه ری) یه بکزر ، بلکه بزم
شاعرمنك عضله لری ، داها آز کرکین در . بازولرنده
دها آز اشتیاق مبارزه واردر . (آلفیه ری) کیی ، او
« بن » که ایچنده بولوندیغ زمان بدبخت بی فعل و اجرا آت دن
منع و محروم ایتدیکی ایچین قلمه صاریلایه کنیدی مجبور
کوربیورم . بن ، که بیر احتیاج مبرم حائنده ، قلیجه
صاریلایق اوزره قلمی آلدن فیلاتماق ایسترم ، آه ای
حریت ! بو کتابی سانا ، آنجاق سانا آنحاف ایدیورم .
کتابی سن حایه ایت !

یولنده شدید و حدید بیر الهامک مهبطی اولمایایلیر .
فقط :

گنج شاعرلر :

ای زمره منوره ، ای فرقه شباب
دست خیالکزده سکوت ایگله تن رباب
فانی تحسینات ایله یالکز هوسنمود
بیر لمسه نوازشه بیک بوسه سرود
ایثار ایچین دکلدرد . او روح ارغنونک
الحان شوق و نشه قادار پرغر بوخون

اوزرینه میدانده قالمش و دشمنك برضبطنه کچمشدی . مهاجرینك
معروض قالدقلمی فلاکتک مسببی اوله رق هیئت عسکریه
کوستریله من ، بوخصوصده مقام ولایتک خطای فاحشی غیر
قابل مدافعه و ستردر .

سقوط و استیلا

« دشمن کال شدتله بومباردمانه ، هجوملرینه دوام ایدیلوردی .
آبواز بابانك سقوطندن خبردار اولان شکری پاشایه اوئانده
شرق منطقه سی قوماندانی علی شفیق پک طرفندن چکیلن
تلغرافنامه ده امکان مدافعه نك قالدینی ، واسر قوماندانك بلا
اختیار الدن کیندیکی اشعار ایدیلوردی .

شکری پاشا حضرتلری بوخبر لجیع اوزرینه آتی مفاد
تلغرافنامه بی استانبوله کشیده ایتمشدی .

« دشمن شدتله هجوم ایتدی . خونریزانه بر محاربه باشلادی
آبواز بابا ، قافقاس ، جویرلک طایه لری دشمن طرفندن ضبط
ایدلشدر . نتیجه نك نه اوله جغنی کسدره عم . فقط دشمنك موقعی
مظفرانه کسب تحقق ایدر سه بوتون استحکاملری بر هوا ایده جکم مبانی
حالیه دینه و ملیه بی سردار آتاکلرک لوئندن وقایه ایچون تخریبدن
چکنمیه جکم تلغر اف آلتی شمیدین تخریب ایتدیر یورم
دشمن مظفر اولور سه برقصیه دکل برخرابیه کیره جکدر .
وفي الحقیقه همان تلغر اف آلتی تخریب ایدلشدی . متعاقباً
شکری پاشا حضرتلری در حال کوپرو ، باویون ، قیشله جیخانه لک
وسائر مبانی رسمیه نك و مهمات عسکریه نك بریاندن تخریبی
اسر ایدیلور و مواقع مذکور ه نك تخریبنه قدر تسلیمک تأخیری
آرزو ایدیلوردی .

بر طرفدن شرقی جبهه سنده کی عسکرلر من مواقع مستحکمه دن
رجعت . دشمن مواقع مذکور ه بی حربخانه اشغال ایدیلوردی .
شهر غریبدن ، شرقدن ، شمالدن ، جنوبدن ، مر طرفدن و هر بردن
آتشلر . سیاه دومانلر ایچنده قالیوردی . طولی بر متادی ایکیلور
واوایور عسکر من شدتلی هجوملره آرتق آجلفک تأثیر ایله مقاومت
ایده مامش رجعت ایدیلور بکری صاری کوزلری اک متین قلبلره
خشیت ولرزه ابراث ایده جک درجه ده فیلامش دوداقلر ده
احتراز محات دکل صایقه لامه لر و جنت وار . عسکر سلاحی .
قصا طوره سنی . البیسه سنی برنیور قصا طوره لر نی آرتق یوکون
وطنی مدافعه ، دشمنی قهر ایده مین قلنجی نومیدانه مأیوسانه
قبر یور فیلاتیور . مبانی میریه نك دینامترلره بر هوا ایدلشندن
متحصل شدتلی طراقلر شهری صا رصیور و طولی لک طنین
ایندارینه مبانی میریه نك محیطی صا رصان ترزلر لرینه دومان ،
قان ، آتش و قتالک اوستنده یوکه لن مرعش کوپروسنك
ایندامندن متحصل طراقله و بونلرک هپسنك فوقنده ایندار
وخشین ایشیدیلن آت نعلی شیغریلری .

« متعاقباً شهرک طوب آتشلرندن متحصل کثیف دومان
طبقه لر یله مستور ایتنده بلغار کلیسا سنک چا کی غمین ، مهترن ، خشین

فریادی وار .. سرود غرام وامل قادر
اصوات غیظی . ولولہ انتقامی وار .

ترانہ نازانی اوقور .

(ایتالیان) لرك شاعری (قاردوچی) ده بیر ترانه
اوقور. ترانه لربنك ایچنده :

« بن قلیچ و شراب ایستهرم . قلیچ مستبدی
أولدورمك ایچین، شراب، جنازه آلاینی تشییط ایچین! »
(قاردوچی) دریدناو ط لری الك متین لوحه شعریه
اولاراق تماشایدر. دریدناو ط لرك دورت چیفت اوسقوری
یزدن حرکت ایدر ك (ادریاتك) دكزینی کویوكلره بوغدیغی
وقت، الك روح پرور ویرولولہ شعرو غرام دیکلر کیی اولور.
(ویقتور هوغو) بیررده ، « الك صولغون بیر اثر
فعلی ، الك یارلاق بیر بارقه تهوردن داها یارلاق در »
دیوردی . بولغارستان ك دارالفنون طلبه سنك یوزده
یتشی خط حرب بوینده اولدیلر . بن بیراکی آی اول
زراعت ناظری جلال بکله نظارت اوطه سنده اوطور ییوردم
بیر اوطه جی کلدی . ملکیه بیطر مکتبندن بیر اقدی
حضور گزیه چیقماق ایسته یور دیدی . جلال بك کلسین
دیدی . اقدی کلدی . سوزه باشلادی . بنده گز کوکلی
اولاراق حربیه کیدن وعودت ایدن اون ایکی اقدی طرفندن
مبعوث کلیورم . مکتب مدیری بزى اسکی صنفمزه قبول
ایتمه یور . سز درسلى تعقیب ایتمه دیگر بیر سنه فضله
چالیشا قسگز دییور ، رجا ایدر ز بزى کندی صنفمزه
قبول ایتدیرك دیدی .
ناظر بك :

« اوغلم بز سزه کوکلی عسکر کیمه یه تشویق ویا
اجبار ایتمه ك ، مدیرك حقى واردر . تعقیب ایدمه دیکگز
درسلى تعقیب ایتش کیی معامله ایدمه یز . جوابی
ویردی . بوجواب اوزمه دینه بیطر مکتبی طلبه سندن
اولان اقدی قیریتاراق صیریتاراق « اقدم خلط ایتدك . بیر
جهالت ایتدك . بزى عفو ایدك » دییه رك عفو اولونماز
بیر دنائت کوستردیکى وقت بن حدت و استکراهی
بوشالتاجاق بیر ساحه ارادم .

اون ایکی اقدی حدود وطنی مدافعه ایچین کوکلی
کیدییور ، اون ایکسی ده برونلری بیله قاناماش اولدیغی حالده

عودت ایدیورلر . ومکتبلری بر اقاراق وطنك حیاتی
مدافعه یه کیمش اولمای جهالت ایتش خلط ایتش اولماقه
مساوی طوتیورلر ... آه ! آه ! آه !

نیست جای که بکام دل خود کریم کم

کاش می بود برون از دو جهان صحرائی ! [*]

فائق عالی بکک نرمین و نازنین الهاملری بو افسرده
ومرده روحلره ، فیض تأثیرینی تشمیل ایدمه بیله جکمی ؛ هیات !
فقط فائق عالی اکسیک اولماسین . قادین دیزلری
اوستنده دیکلر بن وایکله بن نعمات عشق وهوادن اوصاندق
و اوتاندق . فائق عالی بزه داها جانلی ، داها هیجانلی
(الحان وطن) ویره جکدر . اونك عود شاعریتمده
داها مضراب یوزی کورمه مش بیر چوق تللر واردر .

۴ اغستوس ۱۹۱۳

عبداللہ ہررت

هفته نامه

بو هفته نك صحنه سیاستنده هیچ مهم بررول اوینامادی
دیك جائزدر . یکن هفته بزم ادرنه و قرق کلیسایه دخولز .
رومانیانك بتون آغیر اقلریله مسافره صوفیه جوارینه قدر کله سی ،
یونانك جنوبدن شماله طوغرو آقین ایتمه سی نتیجه سی اوله رق
بولغارك دیزچو کوب آمان دیلمه سی اوزرینه پرده قاپامشدی .
شمندی پرده نك آرقه سسند « طاق طوق ! » دیه ایکنجی
پرده نك حاضر اقلرینی ایشیدییورز . بو حاضر اقلر هپ بزى
ادرنه دن چیقارمق ایچون اجرا اولونیور . بز سیرجیلر کییمیز
اطمنان کییمیز خلجانلرله صحنه یه کوز دیکمش بکله شبورز .
بره کت ویرسین دیرکتور بر دکل ؛ برچوق دیرکتور . کیی
اگنه کیی بونه چکیور . « آراضده خیر جقماسین » دیه
هپسی ده محترز . غالباً هیچ اوپوشه میهرق « بو سفر اوپون
بو قدرله قالسین ! » دیه جکلر . بزده کوله اوینایه ادرنه مزده
قالاجفز . اونلرک بویله دیملری خیال ایسه ده نه قدر کوزل !

* *

فرانسه دوستمز (شیمدی آرتق اوپله اولدی . غالباً
باقینده انکاترده اوپله اولاجق) اوت فرانسه اوچ سنه
عسکرلک مسئله سنك تولید ایتدیکی بودجه مباحثاتك طائفه لری
ایچنده چالقا نیور . ۱۹۱۳ بودجه سی ۱۳ رفنك شثامت
متواتره سندن حصه دار اولدینی ایچونمیدر ، نه در . . مجلس

[*] کوکلیک ایسته کینجه آغلایا بیله جکم بیر بر یوق .

کاشکه بو ایکی جهانك ! یعنی دنیانك و عقبانك [خارجنده بیر
صحرا اولسه یدی !